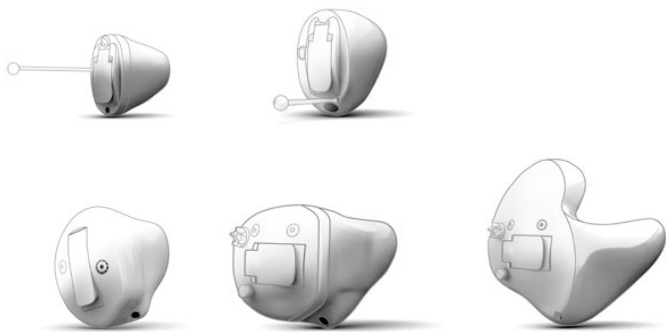


ITE

APPARECCHI ACUSTICI ENDO AURICOLARI

IIC, CIC, ITC, ITE HS, ITE FS

ZERENA



Made for

iPhone | iPad | iPod

*

* solo per modelli con 2,4 GHz

Istruzioni per l'uso

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Riepilogo dei modelli

Questo opuscolo è valido per le soluzioni Zerena nelle seguenti fasce, opzioni di batteria e modelli:

Fasce

- ☐ Zerena 9 – ZR9
- ☐ Zerena 7 – ZR7
- ☐ Zerena 5 – ZR5
- ☐ Zerena 3 – ZR3
- ☐ Zerena 1 – ZR1

Tipo di Batteria

- ☐ 10
- ☐ 312
- ☐ 13

2,4 GHz

- ☐ Si
- ☐ No

NFMI

- ☐ Si
- ☐ No

Modelli

- ☐ IIC Invisible-In-the-Canal
- ☐ CIC Completely-In-the-Canal
- ☐ ITC In-the-Canal
- ☐ ITE HS In-the-Ear Half Shell
- ☐ ITE FS In-the-Ear Full Shell

Introduzione

Questo opuscolo illustra l'utilizzo e la corretta manutenzione dell'apparecchio acustico. E' consigliato leggerlo con molta attenzione, inclusa la sezione dedicata alle Avvertenze. Ciò aiuterà a trarre tutti i benefici dal nuovo apparecchio acustico.

L'Audioprotesista ha regolato l'apparecchio acustico sulla base delle esigenze uditive personali. In caso di dubbi o domande, rivolgervi all'Audioprotesista di riferimento.

Indicazioni per l'uso

Questo apparecchio acustico è concepito per amplificare e trasmettere i suoni all'orecchio ed è indicato per perdite uditive da lievi a moderate oppure profonde. Questi apparecchi acustici possono essere utilizzati dai bambini al di sopra dei 36 mesi e dagli adulti.

AVVERTENZA IMPORTANTE

L'amplificazione dell'apparecchio acustico deve essere regolata e ottimizzata esclusivamente dall'Audioprotesista nel corso di una visita individuale, in base alle esigenze uditive personali.

Individuare il proprio apparecchio acustico

Per quanto riguarda le soluzioni endoauricolari ci sono diversi modelli con diverse dimensioni della batteria. Si prega di visionare la panoramica dei modelli e delle batterie. In questo modo sarà più semplice consultare il presente opuscolo.

Indice

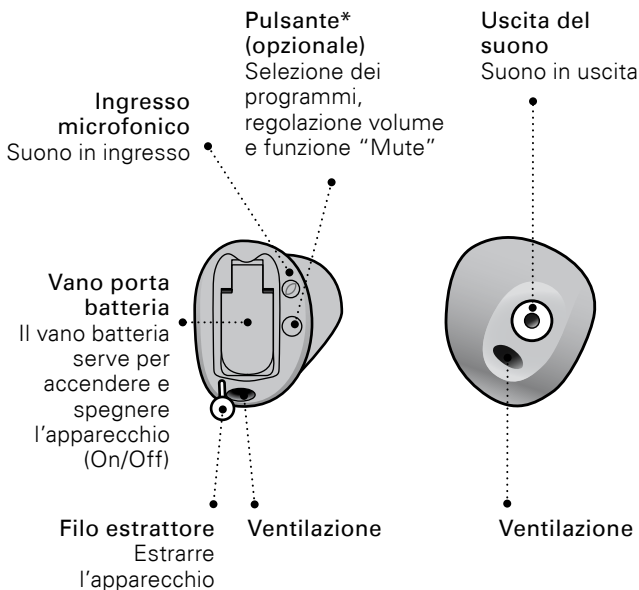
Batteria 10 (modello CIC)	10
Batteria 312 (modello ITC)	11
Batteria13 (modello ITE HS)	12
Identificare l'apparecchio destro e quello sinistro	13
Strumento multifunzione per sostituire le batterie e pulire l'apparecchio	14
ACCENDERE e SPEGNERE l'apparecchio acustico	15
Quando sostituire la batteria	16
Sostituire la batteria	17
Inserire l'apparecchio acustico	19
Togliere l'apparecchio acustico	20
Cura dell'apparecchio acustico	21
Cambio del filtro	23
Sostituire il filtro ProWax miniFit	24
Sostituire il filtro T-Cap (apparecchi con batteria 10)	25

Sostituire il filtro O-Cap (apparecchi con batterie 312 e 13)	26
Modalità aereo (per apparecchi dotati di Bluetooth® e pulsante)	27
Funzioni e accessori opzionali	28
Cambiare programma	29
Cambio volume tramite pulsante	31
Cambio volume con rotellina	32
Attivare la funzione "Mute"	33
Utilizzare l'apparecchio acustico con iPhone, iPad e iPod touch	34
Associare l'apparecchio acustico con l'iPhone	35
Ricollegare gli apparecchi acustici all'iPhone, iPad o iPod touch	38
App Bernafon EasyControl-A	39
Accessori wireless (opzionali)	41
Altre opzioni	42
Tinnitus SoundSupport (opzionale)	43
Linee guida per l'utilizzo del generatore di suono	44

Opzioni sonore e regolazione del volume	45
Cambio volume tramite pulsante	47
Cambiare il volume con la rotellina	48
Apparecchi con Bluetooth®	49
Limitazioni per l'utilizzo	50
Informazioni importanti per l'Audioprotesista sul Tinnitus SoundSupport	51
Avvertenze relative al Tinnitus SoundSupport	53
Avvertenze generali	54
Guida alla risoluzione dei problemi	60
Protezione dall'acqua e dalle polveri (IP68)	62
Condizioni di utilizzo	63
Certificato di garanzia	64
Garanzia	65
Informazione tecnica	66
Impostazioni degli apparecchi acustici	69

Batteria 10 (modello CIC)

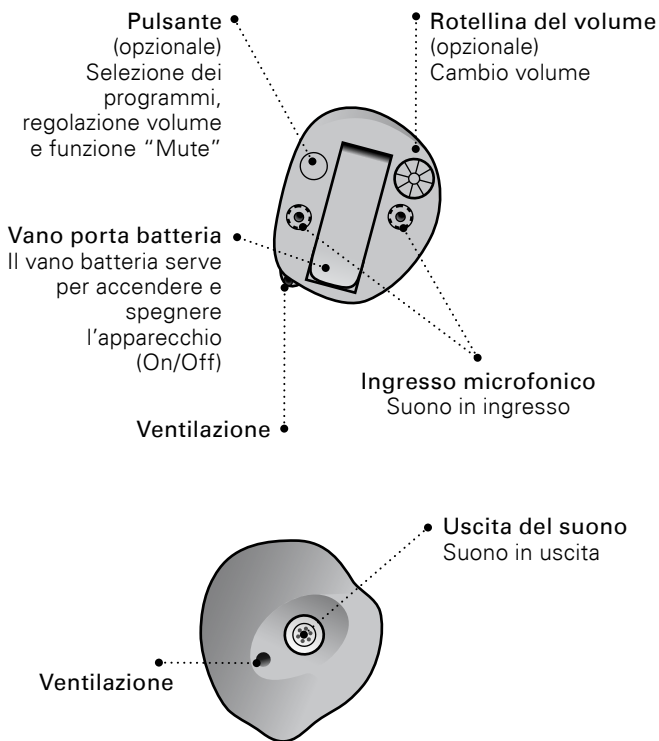
Cosa è e cosa fa



Le componenti potrebbero essere posizionate diversamente nell'apparecchio acustico.

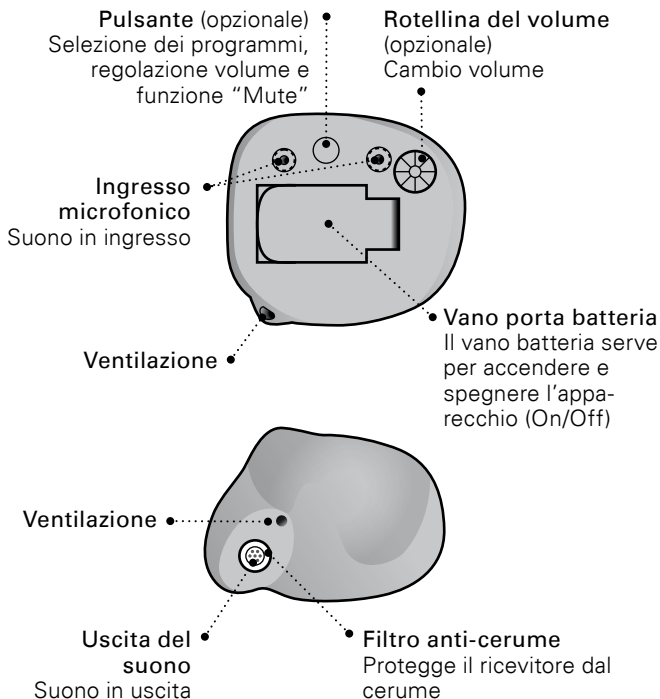
Batteria 312 (modello ITC)

Cosa è e cosa fa



Batteria 13 (modello ITE HS)

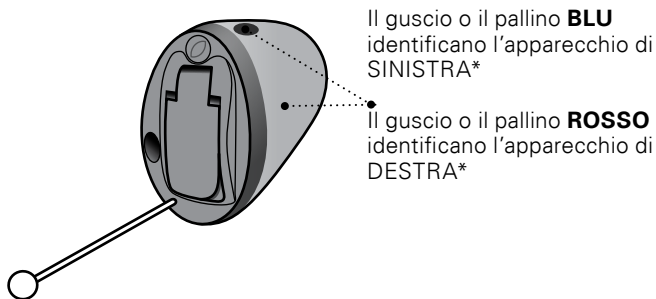
Cosa è e cosa fa



Le componenti potrebbero essere posizionate
differentemente nell'apparecchio.

Identificare l'apparecchio destro e quello sinistro

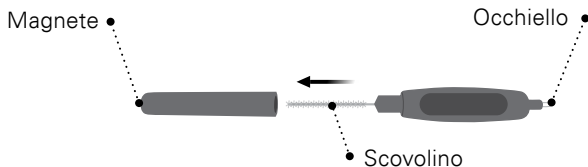
E' importante distinguere l'apparecchio destro dal sinistro ed indossarli dal lato corretto in quanto i dispositivi potrebbero avere forma diversa ed essere stati programmati in modo diverso.



* Guscio e pallino sono disponibili solo per il modello II.C

Strumento multifunzione per sostituire le batterie e pulire l'apparecchio

Lo strumento multifunzione è provvisto di un magnete che semplifica la sostituzione della batteria. Comprende anche uno scovolino e un occhiello in filo metallico per pulire e rimuovere il cerume dall'auricolare. Per avere un nuovo strumento multifunzione rivolgersi all'Audioprotesista.

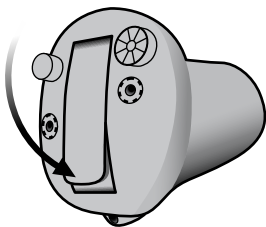


AVVERTENZA IMPORTANTE

Lo strumento multifunzione è dotato di una calamita incorporata. Tenere lo strumento multifunzione a 30 cm di distanza dalle carte di credito o dai dispositivi sensibili ai campi magnetici.

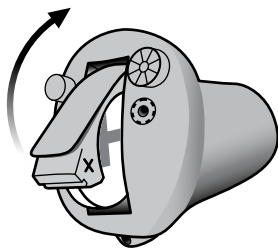
ACCENDERE e SPEGNERE l'apparecchio acustico

Il vano batteria funziona anche da interruttore per accendere e spegnere l'apparecchio acustico. Per preservare la durata della batteria è sempre bene accertarsi di aver spento l'apparecchio quando non lo si indossa. Se si desidera tornare alle impostazioni standard programmate dall'Audioprotesista, è sufficiente aprire e chiudere il vano batteria.



Accensione (ON)

Chiudere il vano con la batteria inserita.



Spegnimento (OFF)

Aprire il vano batteria.



Ogni volta che l'apparecchio acustico non viene usato per lunghi periodi di tempo (es. di notte), aprire completamente il vano batteria per permettere all'aria di circolare e per essere sicuri che la batteria non si consumi.

Quando sostituire la batteria

Quando è giunto il momento di sostituire la batteria, si sentono tre avvisi acustici, ripetuti ad intervalli regolari, fino al totale esaurimento della stessa.



Tre "bip"*

La batteria si sta esaurendo



Quattro "bip"

La batteria è esaurita

Consigli per le batterie

Per avere la sicurezza che l'apparecchio acustico non smetta di funzionare all'improvviso, è buona norma portare con sé delle batterie di ricambio o sostituire la batteria prima di uscire di casa.

* Se l'apparecchio ne è dotato, il Bluetooth® verrà disattivato e non sarà possibile usare accessori wireless.

Il nome Bluetooth® e il logo sono marchi registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di William Demant Holding A/S è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

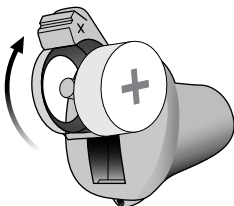


Le batterie devono essere sostituite più frequentemente quando si utilizza la funzione di streaming diretto con gli apparecchi acustici per ascoltare audio o musica.

Sostituire la batteria

1. Rimuovere

Aprire completamente il vano batteria. Estrarre la batteria.



2. Preparare

Rimuovere dalla batteria l'etichetta protettiva adesiva posta sul lato con il segno +.

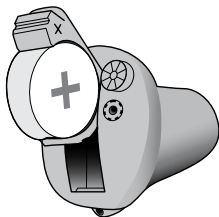


Consiglio:

Per assicurare il funzionamento ottimale attendere 2 minuti prima di inserire la batteria nell'apposito vano.

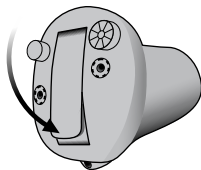
3. Inserire

Inserire la batteria nuova nell'apposito vano. Assicurarsi che il simbolo + della batteria sia rivolto verso simbolo + del vano batteria.



4. Chiudere

Richiudere il vano batteria.
L'apparecchio ora emetterà una breve melodia dal ricevitore. Avvicinare il ricevitore all'orecchio. Se si sente la breve melodia significa che l'apparecchio è acceso e pronto per l'uso.



Consiglio

Lo strumento multifunzione può essere utile anche per la sostituzione della batteria.

Servirsi dell'estremità magnetica per rimuovere o inserire la batteria.

Lo strumento multifunzione viene fornito dall'Audioprotesista.



Inserire l'apparecchio acustico

Passo 1:

Posizionare la punta dell'apparecchio acustico nel condotto uditivo.



Passo 2:

Tirare gentilmente l'orecchio verso l'esterno e spingere l'apparecchio nel condotto uditivo girandolo leggermente se necessario. Seguire la forma naturale del condotto uditivo. Spingere l'apparecchio uditivo finché non aderisce in maniera confortevole all'orecchio.



Togliere l'apparecchio acustico

Tenere l'apparecchio acustico dal filo estrattore (se disponibile). Tirare gentilmente l'apparecchio verso l'esterno del condotto uditivo.

Se l'apparecchio acustico non è dotato di filo estrattore, estrarlo afferrando il bordo dell'apparecchio.

AVVERTENZA IMPORTANTE

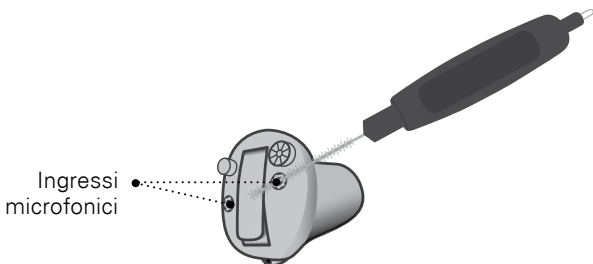
Non usare lo sportellino del vano batteria come mezzo per inserire o togliere l'apparecchio acustico. Non è concepito a tale scopo.

Cura dell'apparecchio acustico

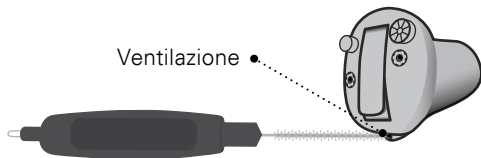
Quando si effettua la pulizia o la manutenzione quotidiana dell'apparecchio acustico, è bene farlo su una superficie morbida, per evitare danni in caso di caduta accidentale.

Pulire l'apparecchio acustico

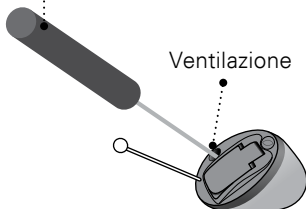
Rimuovere con cura lo sporco accumulato all'ingresso microfonico con uno spazzolino pulito. Spazzolare gentilmente la superficie. Assicurarsi che i filtri non cadano.



Pulire la ventilazione premendo lo spazzolino nel foro e girandolo leggermente.



- In caso di ventilazione molto stretta potrebbe essere necessario uno strumento dedicato. Consultare l'Audioprotesista.



AVVERTENZA IMPORTANTE

Per pulire l'apparecchio acustico utilizzare un panno morbido, pulito e asciutto. L'apparecchio non deve mai essere lavato, né immerso in acqua o in altri liquidi.

Cambio del filtro

Il filtro protegge l'apparecchio dal cerume e altre sostanze e materiali. In caso di otturazione del filtro, sostituire il filtro o contattare l'Audioprotesista.

- Il filtro ProWax miniFit protegge l'uscita del suono.
- I filtri O-Cap e T-Cap proteggono l'ingresso microfonico.

Fare riferimento alle pagine seguenti per le istruzioni sulla sostituzione corretta dei filtri.

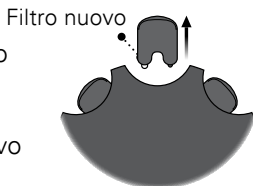
AVVERTENZA IMPORTANTE

Bisogna utilizzare sempre lo stesso tipo di filtro anticerume ricevuto in dotazione con il proprio apparecchio acustico. In caso di dubbi circa l'utilizzo o la sostituzione del filtro anticerume rivolgersi all'Audioprotesista.

□ Sostituire il filtro ProWax miniFit

1. Strumento

Estrarre l'apposito strumento dal suo astuccio. Esso presenta due estremità: una con il filtro per cerume nuovo e l'altra vuota per la rimozione del filtro usato.



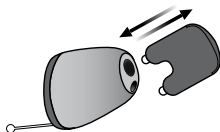
2. Rimuovere

Inserire l'estremità vuota dentro il filtro ProWax miniFit sull'apparecchio ed estrarlo.



3. Inserire

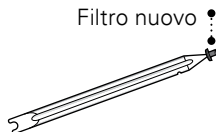
Inserire il filtro per cerume nuovo presente sull'altra estremità, quindi rimuovere lo strumento e gettarlo via.



□ Sostituire il filtro T-Cap (apparecchi con batteria 10)

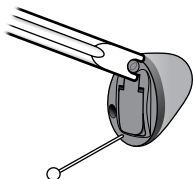
1. Strumento

Estrarre l'apposto strumento dal suo astuccio. Esso presenta due estremità: una con il filtro para cerume nuovo e l'altra vuota per la rimozione del filtro usato.



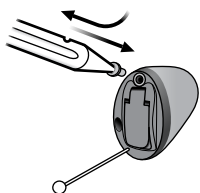
2. Rimuovere

Spingere l'estremità a forchetta sotto il bordo del filtro usato, sollevarlo ed estrarlo.



3. Inserire

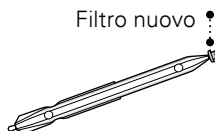
Inserire il nuovo filtro T-Cap e rimuovere lo strumento con una breve torsione. Gettare lo strumento dopo l'uso.



☐ Sostituire il filtro O-Cap (apparecchi con batterie 312 e 13)

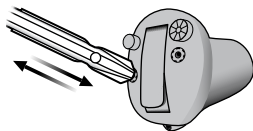
1. Strumento

Estrarre l'apposito strumento dal suo astuccio. Esso presenta due estremità: una con il filtro para cerume nuovo e l'altra vuota per la rimozione del filtro usato.



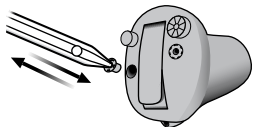
2. Rimuovere

Premere l'estremità appuntita nel filtro O-Cap usato ed estrarlo.



3. Inserire

Inserire il nuovo filtro O-Cap usando l'altra estremità dello strumento. Gettare lo strumento dopo l'uso.



□ Modalità aereo

(per apparecchi dotati di Bluetooth® e pulsante)

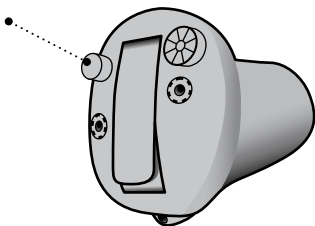
Quando si sale a bordo di un aereo, in fase di volo, oppure si accede ad un'area in cui è vietata l'emissione di segnali radio, è necessario attivare la modalità aereo. L'apparecchio acustico continuerà a funzionare. E' sufficiente attivare la modalità aereo in un apparecchio per disattivare il Bluetooth® in entrambi gli apparecchi acustici. Nel caso in cui gli apparecchi non siano dotati di pulsante è necessario spegnere gli apparecchi.

Attivazione e disattivazione

Premere il pulsante per almeno 7 secondi.

Un segnale acustico conferma l'attivazione di questa modalità.

Per disattivare la modalità aereo, aprire e chiudere il vano batteria di ogni apparecchio acustico.



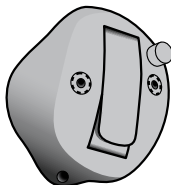
Funzioni e accessori opzionali

Le funzioni e gli accessori descritti nelle pagine seguenti sono opzionali. Consultare l'Audioprotesista per avere informazioni su come è stato configurato l'apparecchio acustico. In caso alcune situazioni di ascolto risultino difficili, potrebbe essere opportuno utilizzare un programma di ascolto speciale, la cui programmazione viene effettuata esclusivamente dall'Audioprotesista.

Annotare ogni situazione di ascolto in cui possa essere necessario aiuto.

□ Cambiare programma

L'apparecchio acustico può avere fino a 4 programmi diversi. Essi vengono impostati dall'Audioprotesista in base alle esigenze individuali.



- Per cambiare programma premere il pulsante. Eseguire una breve pressione se il pulsante è impostato per il solo cambio programma, una pressione lunga se invece è impostato anche il cambio volume.

Tenere presente che se gli apparecchi sono sincronizzati (entrambi gli apparecchi rispondono alla pressione del pulsante su un solo lato) la pressione sul pulsante di DESTRA fa avanzare i programmi, ad esempio dal programma 1 al 2, e la pressione su quello di SINISTRA fa retrocedere i programmi, ad esempio dal programma 4 al 3.

Se gli apparecchi lavorano in maniera indipendente è necessario eseguire la pressione necessaria per ogni apparecchio.

Da compilarsi a cura dell'Audioprotesista

Programma	Suono che verrà avvertito quando attivato	Quando si usa
-----------	---	---------------

1	 "1 bip"	
---	---	--

2	 "2 bip"	
---	---	--

3	 "3 bip"	
---	---	--

4	 "4 bip"	
---	---	--

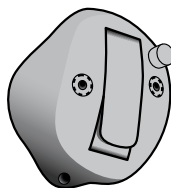
Cambio programma:

- | | |
|--|--|
| ☐ Independenti | ☐ Sincronizzati* |
| ☐ Sinistro | ☐ Destro |
| ☐ Pressione breve | ☐ Pressione lunga |

* Disponibile solo per modelli con NFMI

☐ Cambio volume tramite pulsante

Il pulsante consente di regolare il volume degli apparecchi acustici. Quando si aumenta o si diminuisce il volume si sente un "click" di conferma.



Premendo brevemente il pulsante dell'apparecchio DESTRO si aumenta il volume.

Premendo brevemente il pulsante dell'apparecchio SINISTRO si diminuisce il volume.



Al livello iniziale si avvertono 2 segnali acustici.
Si avvertono 3 bip al Massimo e Minimo.

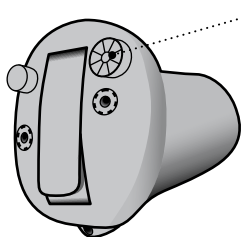
Da compilarsi a cura dell'Audioprotesista

Cambio volume

☐ Sinistro ☐ Destro

□ Cambio volume con rotellina

La rotellina permette di modificare il volume. Quando si aumenta o si diminuisce il volume si sente un "click" di conferma.



• Girare in avanti per alzare il volume

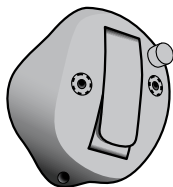
Girare in dietro per abbassare il volume

Avanti In dietro



□ Attivare la funzione “Mute”

Per disattivare temporaneamente il suono degli apparecchi acustici si può utilizzare la funzione Mute. Disponibile solo in apparecchi acustici dotati di pulsante.



- Per silenziare l'apparecchio acustico esercitare una pressione prolungata del pulsante (4 secondi).

Per riattivare gli apparecchi eseguire una breve pressione sul pulsante.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non utilizzare la funzione Mute per spegnere l'apparecchio. Quando la funzione Mute è attiva la batteria dell'apparecchio continua a consumarsi.

Utilizzare l'apparecchio acustico con iPhone, iPad e iPod touch

Questo apparecchio acustico è Made for iPhone® e consente di comunicare direttamente con i dispositivi iPhone®, iPad® o iPod® touch.

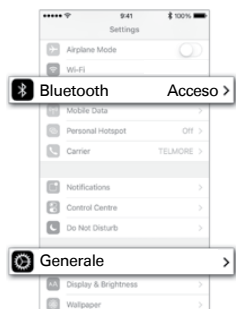
Per ricevere assistenza in merito all'utilizzo di questi dispositivi con gli apparecchi acustici, rivolgersi all'Audioprotesista o visitare il sito:
www.bernafon.com/library.

Zerena è compatibile con iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9.7", iPad Pro 12.9", iPad Air 2, iPad Air, iPad (4ª generazione), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini e iPod touch (5ª e 6ª generazione). I dispositivi devono poter funzionare con iOS 9.3 o successivi.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un dispositivo elettronico è stato progettato per essere utilizzato specificatamente con iPod, iPhone o iPad, ed è stato certificato dal produttore per rispondere agli standard prestazionali della Apple. Apple non è responsabile dell'operatività del presente dispositivo o della sua conformità agli standard e normative di sicurezza. Nota bene: l'utilizzo di questo dispositivo con iPod, iPhone o iPad potrebbe compromettere le prestazioni wireless.

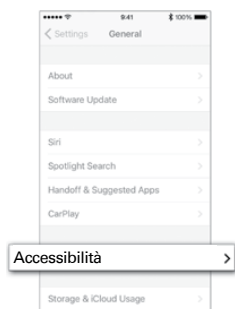
Associare l'apparecchio acustico con l'iPhone

1. Impostazioni



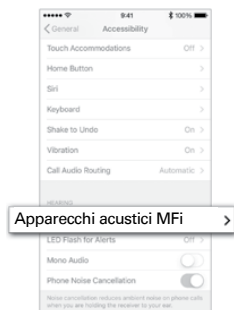
Accendere l'iPhone e andare su "Impostazioni". Accertarsi che il Bluetooth® sia attivo (ON). Quindi, scegliere "Generale".

2. Generale



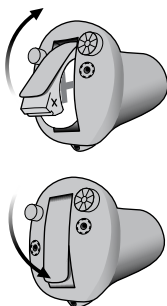
Nella schermata "Generale" selezionare "Accessibilità".

3. Accessibilità



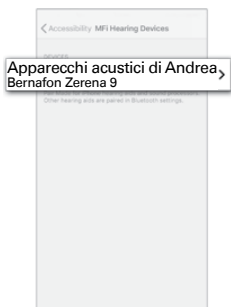
Nella schermata
“Accessibilità”
selezionare “Apparecchi
acustici”.

4. Predisporre



Aprire e chiudere il vano
batteria di entrambi gli
apparecchi e posizionarli
in prossimità dell'iPhone.
Gli apparecchi acustici
rimarranno in modalità
associazione per 3 minuti.

5. Selezionare



L'iPhone rileva gli apparecchi acustici da associare. Una volta rilevati, compaiono nell'elenco del proprio iPhone. Ora possono essere selezionati.

6. Confermare l'associazione



Confermare l'associazione. Se si dispone di due apparecchi acustici è necessario confermare l'associazione per entrambi gli apparecchi.

Ricollegare gli apparecchi acustici all'iPhone, iPad o iPod touch

Quando si spengono gli apparecchi acustici o il dispositivo Apple, la connessione si interrompe. Per riattivarla, accendere gli apparecchi acustici aprendo e chiudendo il vano batteria. In questo modo gli apparecchi acustici vengono riconnessi automaticamente al dispositivo Apple.

App Bernafon EasyControl-A

L'app Bernafon EasyControl-A per iPhone, iPad, iPod touch e dispositivi Android costituisce un modo intuitivo e discreto per gestire i propri apparecchi acustici. L'app Bernafon EasyControl-A permette anche di connettersi ad un'infinità di altri dispositivi, collegandosi via internet alla rete IFTTT.

Per maggiori dettagli e informazioni sulla compatibilità visitare il sito

www.bernafon.com/products/accessories.

L'app Bernafon EasyControl-A è disponibile sull'App Store® e tramite Google Play™.

Per scaricare l'app Bernafon EasyControl-A sull'iPad, cercare tra le app per iPhone nell'App Store.



Attualmente lo streaming audio diretto non è supportato da Android.



Per maggiori dettagli consultare:
www.bernafon.com/products/accessories.

Apple, il logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch e Apple Watch, sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Google Play, il logo di Google Play e Android sono marchi di Google LLC.

Accessori wireless (opzionali)

Per migliorare ulteriormente le funzionalità degli apparecchi acustici wireless è disponibile una vasta gamma di accessori, che possono essere utili per ottimizzare l'ascolto e la comunicazione in molte situazioni quotidiane.

☐ **SoundClip-A**

Quando gli apparecchi sono associati al telefono cellulare, possono essere usati come cuffiette wireless stereo. SoundClip-A funziona anche come microfono remoto e telecomando.

☐ **TV-A**

L'adattatore TV-A trasmette, in modalità wireless, il suono che proviene dalla TV e dagli altri dispositivi audio elettronici. L'audio viene trasmesso in streaming direttamente agli apparecchi acustici.

☐ **RC-A**

Il telecomando RC-A consente di selezionare il programma di ascolto, regolare il volume o silenziare gli apparecchi acustici.

☐ **App Bernafon EasyControl-A**

Offre un modo intuitivo e discreto per gestire gli apparecchi acustici. Per iPhone, iPad, iPod touch e dispositivi Android.

Per maggiori informazioni rivolgersi all'Audioprotesista o visitare www.bernafon.com/products/accessories.

Altre opzioni

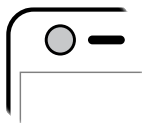
☐ **Telecoil – disponibile solo in alcuni modelli***

Consente di sentire meglio quando si utilizza il telefono o ci si trova all'interno di edifici in cui sono installati sistemi ad induzione magnetica (luoghi di culto, sale conferenze, teatri ecc.). I luoghi in cui è installato un sistema ad induzione magnetica permanente, vengono solitamente segnalati da questo simbolo o da uno similare.



☐ **Auto Telefono – disponibile solo in alcuni modelli**

La funzione Auto Telefono attiva automaticamente nell'apparecchio acustico il programma di ascolto ottimizzato per telefonare. L'attivazione avviene se il proprio telefono è dotato di un apposito magnete. Questo magnete deve essere inserito sul telefono, in prossimità dell'uscita del suono.



* Attenzione: quando il 2.4 GHz e la Telecoil sono attivi contemporaneamente si possono verificare artefatti.

Per maggiori informazioni rivolgersi all'Audioprotesista.

☐ Tinnitus SoundSupport (opzionale)

Indicazioni per l'uso del Tinnitus SoundSupport

Il Tinnitus SoundSupport è uno strumento che genera degli stimoli sonori, studiati per recare un sollievo temporaneo alle persone che soffrono di acufeni. Esso è da utilizzarsi come parte integrante di un programma per il trattamento e la gestione del disturbo da acufeni.

Il suo utilizzo è adatto a persone adulte (al di sopra dei 18 anni d'età).

Il Tinnitus SoundSupport è destinato ai Professionisti dell'udito (Audiologi, Audioprotesisti o Otorinolaringoiatri) specializzati nella valutazione e nel trattamento dell'acufene e dell'ipoacusia. L'applicazione del Tinnitus SoundSupport deve essere effettuata da un Audioprotesista che abbia seguito formazione specifica a riguardo.

Modelli disponibili con Tinnitus SoundSupport

Modelli CIC, ITC, ITE HS & ITE FS dotati di pulsante. Visionare la panoramica dei modelli per identificare il modello di apparecchio acustico.

Linee guida per l'utilizzo del generatore di suono

Le seguenti istruzioni riguardano la funzionalità del Tinnitus SoundSupport, che l'Audioprotesista potrebbe aver attivato negli apparecchi acustici.

Il Tinnitus SoundSupport è un generatore di suono che riproduce uno stimolo di intensità e larghezza di banda adatte a recare sollievo dal disturbo da acufeni.

L'Audioprotesista saprà seguire e fornire tutta l'assistenza necessaria. E' fondamentale mettere in pratica i suoi consigli ed attenersi scrupolosamente alle indicazioni ricevute.

Da usare solo dietro prescrizione

Le pratiche della buona salute richiedono che, prima di utilizzare un generatore di suono, il paziente con disturbo da acufi abbia fatto un controllo medico e ricevuto una diagnosi appropriata da parte di uno specialista autorizzato. Lo scopo di tale valutazione clinica è assicurare che qualsiasi patologia medica curabile all'origine del tinnitus venga identificata e trattata, prima di utilizzare il generatore sonoro.

Opzioni sonore e regolazione del volume

Il Tinnitus SoundSupport viene programmato dall'Audioprotesista al fine di soddisfare le necessità della perdita uditiva e le preferenze personali. Sono disponibili opzioni sonore diverse. Insieme all'Audioprotesista è possibile selezionare quelle che rispondono meglio alle proprie esigenze.

Programmi del Tinnitus SoundSupport

Con l'aiuto dell'Audioprotesista si possono scegliere i programmi di ascolto da attivare nel Tinnitus SoundSupport. Il generatore sonoro può gestire fino a quattro programmi diversi.

Funzione Mute

Quando uno dei programmi del Tinnitus SoundSupport è attivo, la funzione Mute disattiva soltanto i suoni ambientali e non quelli generati direttamente dal Tinnitus SoundSupport. Consultare la sezione: "Funzione Mute dell'apparecchio acustico".

Regolare il volume del Tinnitus SoundSupport

Quando si seleziona un programma di ascolto in cui è stato abilitato il Tinnitus SoundSupport, l'Audioprotesista può programmare il pulsante dell'apparecchio acustico in modo che funzioni come controllo per regolare il volume dello stimolo sonoro.

La regolazione del volume può avvenire in uno di questi modi:

- A) Singolarmente per ciascun apparecchio oppure
- B) Simultaneamente da entrambi i lati.

☐ Cambio volume tramite pulsante

Vedere la sezione “Cambio volume tramite pulsante” per illustrazioni.

☐ **A) Come cambiare il volume del Tinnitus SoundSupport volume in ogni apparecchio**

Per **aumentare** il volume (in un solo apparecchio acustico), eseguire una breve pressione e ripeterla fino al livello sonoro desiderato. Il suono aumenta man mano, fino a quando si sentono 2 segnali acustici. Da tale livello il volume **decresce**.

Per **diminuire** il volume (in un solo apparecchio), continuare a premere il pulsante rapidamente finché non si è raggiunto il livello sonoro desiderato.

☐ **B) Come cambiare il volume del Tinnitus SoundSupport in entrambi gli apparecchi simultaneamente**

Si possono usare un apparecchio per **aumentare** il volume e l'altro per ridurlo.

Per **aumentare** il volume, eseguire una breve e ripetuta pressione sul pulsante dell'apparecchio di DESTRA.

Per **diminuire** il volume, eseguire una breve e ripetuta pressione sul pulsante dell'apparecchio di SINISTRA.

Da compilarsi a cura dell'Audioprotesista.

☐ Cambiare il volume con la rotellina

Vedere la sezione “Cambiare il volume con la rotellina” per informazione.

☐ **A) Come cambiare separatamente il volume del Tinnitus SoundSupport in entrambi i lati**

Per **aumentare** il volume (in un solo apparecchio acustico), girare la rotellina in avanti.

Per **diminuire** il volume (in un solo apparecchio acustico), girare la rotellina in dietro.

☐ **B) Come cambiare simultaneamente il volume del Tinnitus SoundSupport in entrambi i lati**

È possibile utilizzare gli apparecchi acustici per aumentare il volume del suono in entrambi gli apparecchi acustici. In questo modo, le modifiche del volume apportate in un apparecchio verranno implementate anche nell'altro.

Per **aumentare** il volume, girare la rotellina in avanti

Per **diminuire** il volume, girare la rotellina in dietro.

Da compilarsi a cura dell'Audioprotesista.

□ Apparecchi con Bluetooth®

Nel caso in cui gli apparecchi sono dotati di Bluetooth®, si può regolare il volume del generatore di suono nel programma con Tinnitus SoundSupport tramite la EasyControl-A o la SoundClip-A.

L'EasyControl-A app per iPhone, iPad, iPod touch e dispositivi Android™ offre la possibilità di regolare sia il volume ambientale che il Tinnitus SoundSupport in ogni programma direttamente dalla app.

Limitazioni per l'utilizzo

Utilizzo giornaliero

Il volume del Tinnitus SoundSupport può raggiungere un livello che, se utilizzato per un periodo di tempo prolungato, potrebbe causare danni permanenti all'udito. L'Audioprotesista avrà cura di informare il paziente sul tempo di utilizzo giornaliero massimo consigliato per il Tinnitus SoundSupport. Questa funzione non deve mai essere utilizzata a livelli tali da provocare fastidio.

Vedere la tabella "Tinnitus SoundSupport: Consultare le "Limitazioni d'uso" che si trovano alla fine di questo manuale per vedere quante ore al giorno si può utilizzare questa funzione in sicurezza.

Informazioni importanti per l'Audioprotesista sul Tinnitus SoundSupport

Descrizione della funzione

Il Tinnitus SoundSupport è un modulo che può essere abilitato negli apparecchi acustici dall'Audioprotesista.

Tempo massimo di utilizzo

Il tempo massimo di utilizzo giornaliero del Tinnitus SoundSupport diminuisce se si porta il livello di ascolto oltre gli 80 dB(A) SPL. Se l'apparecchio acustico supera il valore di 80 dB(A) SPL, il software di fitting mostra automaticamente sullo schermo un avvertimento. Vedere "l'indicatore del tempo massimo di utilizzo" vicino al grafico di fitting nel software.

Il controllo volume è disattivato

Come impostazione predefinita, nell'apparecchio acustico il controllo volume del generatore sonoro è disattivato. Se lo si attiva, il rischio di esposizione al rumore aumenta.

Se il controllo volume è attivo

Se si attiva il controllo volume dello stimolo sonoro, nella schermata “Controlli” potrebbe comparire un avvertimento. Questo significa che il livello dello stimolo sonoro potrebbe essere troppo elevato, al punto da provocare danni all’udito. La tabella “Limitazioni d’uso” presente nel software di fitting visualizza quante ore al giorno il paziente può usare il Tinnitus SoundSupport in tutta sicurezza.

- Si prega di annotare il numero di ore massimo consentito, per ciascun programma di ascolto in cui il Tinnitus SoundSupport è stato attivato.
- Riportare i valori nella tabella:
“Tinnitus SoundSupport: Limitazioni d’uso”, che si trova sul retro di questo manuale.
- Istruire il paziente a riguardo, fornendo tutte le informazioni necessarie.

Il Tinnitus SoundSupport è prodotto da Bernafon AG.

Avvertenze relative al Tinnitus SoundSupport

Se l'Audioprotesista ha attivato il generatore di suono Tinnitus SoundSupport, si prega di prestare attenzione alle seguenti avvertenze.

Esistono alcuni potenziali problemi associati all'uso di qualsiasi suono generato dai dispositivi per il trattamento degli acufeni. Tra questi, l'eventualità che l'acufene tenda a peggiorare e/o la possibilità che le proprie soglie uditive subiscano delle modifiche.

Se si nota un qualsiasi cambiamento o anomalia nella capacità uditiva o nel disturbo da acufene, se si avvertono vertigini, nausea, mal di testa, palpitazioni cardiache oppure una possibile irritazione cutanea nel punto di contatto con questo dispositivo, è necessario interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare l'Audioprotesista, oppure un Medico o un Audiologo.

Come con qualsiasi altro dispositivo, l'abuso di questo generatore sonoro può causare effetti potenzialmente nocivi. Si deve prestare attenzione per evitare l'utilizzo non autorizzato di questo dispositivo e conservarlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

Tempo massimo di utilizzo

Attenersi sempre scrupolosamente al tempo massimo di utilizzo giornaliero del Tinnitus SoundSupport consigliato dall'Audioprotesista. L'utilizzo eccessivo e prolungato potrebbe portare ad un peggioramento dell'acufene o della perdita uditiva.

Avvertenze generali

Prima di utilizzare l'apparecchio acustico è bene acquisire familiarità con le seguenti avvertenze di carattere generale e le linee guida consigliate per la vostra sicurezza.

Si prega di notare che gli apparecchi acustici non sono in grado, purtroppo, di restituire un udito normale, né possono prevenire o migliorare l'ipoacusia dovuta a condizioni organiche. Inoltre, è bene sapere che nella maggior parte dei casi l'uso discontinuo dell'apparecchio acustico impedisce di trarne tutti i benefici.

Consultare l'Audioprotesista se si dovessero verificare malfunzionamenti o eventi inattesi durante l'utilizzo dell'apparecchio acustico.

Utilizzo degli apparecchi acustici

- Gli apparecchi acustici devono essere utilizzati esclusivamente secondo le indicazioni fornite dall'Audioprotesista. L'utilizzo non corretto del dispositivo può provocare perdite uditive improvvise e permanenti.
- Non permettere mai ad altre persone di indossare questo apparecchio acustico, in quanto ciò potrebbe danneggiare in modo permanente il loro udito.

Rischio di soffocamento e pericolo in caso di ingerimento accidentale delle batterie o di altre piccole componenti

- Tenere l'apparecchio acustico, i suoi accessori e le batterie fuori dalla portata dei bambini o di chiunque possa ingoiarli o farsi male.
- In alcuni casi le batterie potrebbero essere scambiate erroneamente per pillole. Per questo, prima di ingerire le medicine, fare molta attenzione e controllare bene.
- La maggior parte degli apparecchi, su richiesta, può essere fornita di uno sportellino opzionale per il vano batteria, dotato di una speciale chiusura di sicurezza, anti-manomissione. Questa opzione è vivamente consigliata se l'apparecchio è destinato a neonati, bambini piccoli o persone con difficoltà di apprendimento.
- Per i bambini al di sotto dei 36 mesi è indispensabile utilizzare sempre la chiusura anti-manomissione. Si prega di rivolgersi all'Audioprotesista per ottenere questa opzione.

Nel caso di ingerimento accidentale di una batteria, contattare immediatamente il Medico.

Avvertenze generali

Utilizzo della batteria

- Utilizzare solo ed esclusivamente le batterie consigliate dall'Audioprotesista. Le batterie di scarsa qualità possono provocare dei danni fisici e fuoriuscite di sostanze chimiche dannose.
- Non tentare mai di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco, né bruciarle.
C'è il rischio che le batterie possano esplodere.

Malfunzionamento

- Bisogna sempre essere consapevoli che l'apparecchio potrebbe smettere di funzionare anche senza preavviso. Ciò va tenuto presente quando si è nel traffico o si è dipendenti, in altro modo, da segnali di allarme. L'apparecchio potrebbe smettere di funzionare, per esempio, se le batterie sono esaurite, scadute o se il tubicino è ostruito da umidità o cerume.

Impianti attivi

- Bisogna fare attenzione nel caso si sia portatori di impianti attivi. In generale, al fine di prevenire ogni possibile problema, si raccomanda di seguire scrupolosamente le linee guida delle case produttrici di defibrillatori impiantabili e di pacemaker previste per l'utilizzo dei telefoni cellulari e dei magneti.
- Il magnete Auto Telefono o lo strumento

multifunzione (che contiene una calamita) devono essere tenuti ad almeno 30 cm di distanza dall'impianto, quindi, ad esempio, non vanno messi nel taschino della camicia.

- Se si è portatori di un impianto cerebrale attivo, si prega di contattare il produttore dell'impianto per la valutazione dei rischi.

Raggi x, CT, MR, scansione PET ed elettroterapia

- Rimuovere sempre l'apparecchio acustico durante esami diagnostici quali, ad esempio, radiografia, CT / MR / scansione PET elettroterapia o interventi chirurgici, in quanto, esponendolo a forti campi magnetici o a radiazioni, l'apparecchio acustico si potrebbe danneggiare.

Calore e sostanze chimiche

- Non esporre mai gli apparecchi acustici a temperature estreme, lasciandoli ad esempio nell'auto, vicino al termosifone ecc.
- Non tentare mai di asciugare gli apparecchi acustici usando phon per capelli, forno, forno a microonde o simili.
- Le sostanze chimiche presenti nei cosmetici quali lacche per capelli, profumi, lozioni dopobarba, solari o repellenti contro gli insetti possono danneggiare l'apparecchio. Rimuovere sempre l'apparecchio acustico prima di applicare questo genere di prodotti e farli asciugare bene prima di inserirlo di nuovo nell'orecchio.

Avvertenze generali

Apparecchi acustici di potenza

- Quando si scelgono ed applicano apparecchi acustici la cui pressione sonora può arrivare oltre i 132 dB SPL (IEC 711) è necessario prestare particolare attenzione in quanto potrebbe esserci il rischio di compromettere l'udito residuo di chi utilizza il dispositivo.

Per sapere se l'apparecchio acustico è un modello di potenza, consultare la sezione "Riepilogo dei modelli" nella parte iniziale di questo Manuale.

Possibili effetti collaterali

- Gli apparecchi acustici e gli auricolari possono aumentare l'accumulo di cerume nell'orecchio.
- Questo apparecchio acustico è realizzato con materiali anallergici, tuttavia, in rari casi, possono verificarsi irritazioni della pelle o altri effetti collaterali.

Qualora si verificassero simili problemi, si prega di rivolgersi al Medico per un consulto.

Interferenze

- Questo apparecchio acustico è stato sottoposto ad approfonditi test, secondo i più severi standard internazionali, per valutare il rischio di interferenze. Tuttavia, è possibile che si generino delle interferenze tra l'apparecchio acustico e altri dispositivi quali, ad esempio, alcuni telefoni cellulari, linee elettriche, sistemi di allarme, antifurti e altri dispositivi. Nel caso ciò si verifichi, aumentare la distanza tra l'apparecchio acustico ed il dispositivo che produce interferenza.

Utilizzo a bordo degli aerei

- Questo apparecchio acustico include la funzione Bluetooth®. Quando si è a bordo di un velivolo è necessario attivare la modalità aereo, a meno che l'uso del Bluetooth® non sia stato espressamente consentito dal personale di volo.

Visionare la tabella dei modelli per verificare se l'apparecchio dispone di Bluetooth®.

Connessione con apparecchiature esterne

- La sicurezza degli apparecchi acustici quando collegati a dispositivi esterni o ausiliari tramite cavo USB o direttamente, è determinata dal segnale della sorgente esterna. Se l'apparecchiatura esterna si collega alla rete elettrica tramite una presa a muro, è fondamentale che sia conforme alle norme IEC-60065, IEC-60950 o che rispetti norme di sicurezza equivalenti.

Guida alla risoluzione dei problemi

Sintomi	Possibili cause
Nessun suono	Batteria esaurita
	Uscita del suono ostruita
	Apertura microfonica otturata
	Apparecchi acustici silenziati (mute)
Suono debole o intermittente	Uscita del suono ostruita
	Umidità
	Batteria esaurita
Fischi e rumori anomali	Apparecchio acustico non inserito correttamente
	Cerume accumulato nel condotto uditivo
Problemi di associazione con i dispositivi Apple	Connessione Bluetooth® fallita
	Solo un apparecchio acustico associato

Soluzioni

Sostituire la batteria

Pulire l'uscita del suono* o sostituire il filtro para cerume

Pulire l'apertura microfonica * o sostituire i filtri (T-Cap o O-Cap)

Ri-Attivare i microfoni degli apparecchi

Pulire l'uscita del suono o sostituire il filtro para cerume

Strofinare la batteria e l'apparecchio con un panno asciutto

Sostituire la batteria

Inserire nuovamente l'apparecchio

Rivolgersi al Medico per una visita di controllo e per rimuovere il cerume

1. Dissociare gli apparecchi acustici (Impostazioni
→ Generale → Accessibilità → Apparecchi acustici
→ Dispositivi → Rimuovi dispositivo).
 2. Spegner e riaccendere il Bluetooth®.
 3. Aprire e chiudere il vano batteria degli apparecchi acustici.
 4. Associare nuovamente gli apparecchi acustici (vedere la sezione "Associare gli apparecchi acustici con iPhone").
-

* Secondo le line guida di questo opuscolo

Se nessuna delle soluzioni proposte ripristina il normale funzionamento, è necessario rivolgersi all'Audioprotesista per ricevere assistenza.

Protezione dall'acqua e dalle polveri (IP68)

Questo apparecchio acustico è dotato di un rivestimento speciale che lo protegge dalla polvere e dalle infiltrazioni dell'acqua. Attenzione: questo non significa che può essere immerso nell'acqua o in altri liquidi, ma solo che può essere indossato in ogni situazione della vita quotidiana. Non bisogna preoccuparsi, dunque, se si suda o ci si bagna con la pioggia. Nel caso in cui l'apparecchio entri in contatto con l'acqua e smetta di funzionare, si consiglia di seguire con attenzione queste istruzioni:

1. Asciugare con un panno asciutto e pulito qualsiasi traccia di acqua.
2. Aprire il vano batteria, rimuovere la batteria e asciugare con delicatezza l'acqua presente all'interno del vano stesso.
3. Lasciare asciugare l'apparecchio con lo sportellino del vano batteria aperto per circa 30 minuti.
4. Inserire una batteria nuova.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non indossare l'apparecchio acustico durante la doccia, il nuoto o altre attività a contatto con l'acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua, né in altri liquidi.

Condizioni di utilizzo

Condizioni di operatività	Temperatura: +1 °C – +40 °C Umidità relativa: Dal 5 % al 93 %, senza condensa
Condizioni di trasporto e stoccaggio	Durante il trasporto e lo stoccaggio, la temperatura e l'umidità non devono superare i seguenti limiti per periodi prolungati di tempo: Temperatura: –25 °C – +60 °C Umidità relativa: Dal 5 % al 93 %, senza condensa

Certificato di garanzia

Nome del proprietario:

Nome dell'Audioprotesista:

Indirizzo dell'Audioprotesista:

Telefono dell'Audioprotesista:

Data di acquisto:

Periodo di garanzia:

Mese:

Modello Destro:

Numero seriale:

Modello Sinistro:

Numero seriale:

Batteria tipo:

Garanzia

Questo apparecchio acustico è coperto da una garanzia internazionale limitata, rilasciata dall'azienda produttrice, valida 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La presente garanzia limitata copre i difetti di fabbricazione e i materiali nell'apparecchio acustico stesso, ma non gli accessori soggetti ad usura quali batterie, tubicini, filtri anti cerume ecc. Eventuali problemi derivanti da un utilizzo improprio o dalla mancanza di cura dell'apparecchio, da un uso eccessivo, da incidenti, da riparazioni effettuate da terzi non autorizzati, dall'esposizione a condizioni corrosive, oppure dovuti a cambiamenti fisici avvenuti nell'orecchio, a danni provocati da corpi estranei penetrati nel dispositivo oppure ad eventuali regolazioni errate NON sono coperti dalla presente garanzia limitata e possono invalidarla. La garanzia precedentemente espressa non modifica i diritti dell'acquirente ai sensi della legge nazionale che regola la vendita di beni al consumo. L'Audioprotesista potrebbe aver emesso una garanzia che estende le clausole della presente garanzia limitata. Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi all'Audioprotesista.

In caso sia necessaria assistenza

Si consiglia di portare l'apparecchio acustico dall'Audio-protesista, il quale, nel caso dei problemi di minor importanza e delle regolazioni, il più delle volte, può risolverli immediatamente.

Informazione tecnica

Questo apparecchio acustico si avvale di due diverse tecnologie di trasmissione radio, qui di seguito descritte:

L'apparecchio acustico comprende un trasmettitore audio che utilizza tecnologia ad induzione magnetica a breve raggio, funzionante a 3,84 MHz. La potenza del campo magnetico del trasmettitore è molto debole e, comunque, sempre inferiore a $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ a 10 metri di distanza.

Il presente apparecchio acustico include un ricetrasmittitore radio che utilizza la tecnologia a bassa emissione Bluetooth® Low Energy (BLE) e una tecnologia radio brevettata a corto raggio. Entrambe operano a 2,4 GHz. Il trasmettitore radio a 2,4 GHz è debole e, comunque, sempre al di sotto di 4,8 dBm EIRP della potenza irradiata totale.

Questo apparecchio acustico è conforme agli standard internazionali in materia di compatibilità elettromagnetica ed esposizione umana.

In considerazione dello spazio limitato disponibile sull'apparecchio acustico, tutti i principali marchi di approvazione sono contenuti nel presente manuale.

Informazioni aggiuntive si possono ottenere nella sezione "Informazioni Prodotti" sul sito www.bernafon.com.

USA e Canada

L'apparecchio acustico contiene un modulo radio con il seguente numero ID di certificazione:

CIC NFMI instruments contain a module with:

FCC ID: U6XAUCIC

IC: 7031A-AUCIC

ITC, ITE HS & ITE FS 2.4 GHz instruments contain a module with:

Battery size 13:

FCC ID: U6XAUITE13

IC: 7031A-AUITE13

Battery size 312:

FCC ID: U6XAUITE312

IC: 7031A-AUITE312

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Il produttore dichiara che questo apparecchio acustico è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni normative pertinenti della Direttiva 2014/53/EU.

Dichiarazione di conformità disponibile presso il Produttore.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
CH-3018 Bern
Svizzera

CE 0543



I rifiuti delle apparecchiature elettroniche devono essere gestiti nel rispetto delle normative locali in materia di smaltimento ecologico.

 **Bluetooth®**



IP68

Impostazioni degli apparecchi acustici

Da compilarsi a cura dell'Audioprotesista.

Riepilogo funzioni

Sinistro			Destro		
☐ Si	☐ No	Controllo volume	☐ Si	☐ No	
☐ Si	☐ No	Selezione Programmi	☐ Si	☐ No	
☐ Si	☐ No	Funzione Mute	☐ Si	☐ No	
☐ Si	☐ No	Tinnitus SoundSupport	☐ Si	☐ No	

Indicatori acustici volume

☐ On	☐ Off	Bip volume min/max	☐ On	☐ Off	
☐ On	☐ Off	Click regolazione volume	☐ On	☐ Off	
☐ On	☐ Off	Bip livello volume preferito	☐ On	☐ Off	

Indicatori batteria

☐ On	☐ Off	Avviso batteria scarica	☐ On	☐ Off	
-----------------------------	------------------------------	-------------------------	-----------------------------	------------------------------	--

Descrizione dei simboli usati in questo opuscolo e sull'imballaggio

	Avvertenze Il testo indicato con questo simbolo deve essere letto prima dell'uso del prodotto.
	Produttore Il prodotto è realizzato dal produttore il cui nome e indirizzo sono indicati accanto a questo simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico, come definito dalla Direttiva EU 90/385/EEC, 93/42/EEC e 98/79/EC.
	Marchio CE Il prodotto aderisce con la direttiva 93/42/EEC sui Dispositivi Medici. Il numero a quattro cifre indica l'identificazione del corpo notificato.
	Rifiuti elettronici (WEEE) Riciclare apparecchi acustici, accessori o batterie rispettando le normative locali o restituirli all'audioprotesista per lo smaltimento. Dispositivi elettronici coperti dalla Direttiva 2012/19/EU sui rifiuti e materiale elettrico (WEEE).
	Regulatory Compliance Mark (RCM) Il prodotto è conforme ai requisiti per la sicurezza elettrica, ECM e radio frequenza per prodotti distribuiti in Australia e Nuova Zelanda.
	Codice IP Questo simbolo indica la classe di protezione contro l'ingresso dannoso di acqua e di materiale tipo particolato, secondo la norma EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indica la protezione totale a polveri. IPX8 indica la protezione contro gli effetti di una temporanea immersione in acqua.

 Bluetooth®	Bluetooth® logo Marchio registrato di Bluetooth® SIG, Inc. il cui utilizzo necessita una licenza.
	Made for iPod, iPhone, e iPad Indica che il dispositivo è compatibile con iPod, iPhone e iPad. Descrizione dei simboli usati sull'etichetta presente sulla confezione.
	Tenere all'asciutto Indica un dispositivo medico che necessita protezione da umidità.
	Simbolo di attenzione Consultare le istruzioni per l'uso per avvertimenti e accorgimenti.
RIF	Numero catalogo Indica il numero che identifica il dispositivo sul catalogo del produttore.
SN	Numero seriale Indica il numero di serie così da poter identificare uno specifico dispositivo medico.

Tinnitus SoundSupport: Limitazione d'uso

☐ Nessuna limitazione d'uso

Programma	Volume avvio (Tinnitus)	Volume max. (Tinnitus)
☐ 1	Max ____ ore al giorno	Max ____ ore al giorno
☐ 2	Max ____ ore al giorno	Max ____ ore al giorno
☐ 3	Max ____ ore al giorno	Max ____ ore al giorno
☐ 4	Max ____ ore al giorno	Max ____ ore al giorno

Rif. OSHA (Occupational Safety & Health Administration, Dipartimento del Lavoro U.S.A) / DIRETTIVA 2003/10 / CE in merito ai requisiti minimi da osservare in materia di salute e di sicurezza, relativi all'esposizione dei lavoratori ai rischi derivanti dagli agenti fisici (rumore). Esposizione professionale al rumore: valutazione, prevenzione e il controllo – Relazione speciale S 64, dell'OMS.

< > 8,15
mm

Placeholder
for FSC logo



^

< 19 mm

>

< 15 mm

<

> 9,0

mm



Produttore

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berna
Svizzera
Telefono +41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

Italia

Bernafon S.r.l.
Via Panciatichi, 96
50127 Firenze
Telefono +39 055 4286650
info@bernafon.it



0000193082000001

bernafon 
Your hearing • Our passion